

Den Europæiske Unions Tidende

C 275



Dansk udgave

Meddelelser og oplysninger

54. årgang

20. september 2011

<u>Informationsnummer</u>	Indhold	Side
II <i>Meddelelser</i>		
MEDDELELSER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER, KONTORER OG AGENTURER		
Europa-Kommissionen		
2011/C 275/01	Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion (Sag COMP/M.6371 — OTPP/Macquarie/Copenhagen Airports) ⁽¹⁾	1
2011/C 275/02	Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion (Sag COMP/M.6372 — OTPP/Macquarie/SFPI-FPIM/The Brussels Airport Company) ⁽¹⁾	1
2011/C 275/03	Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion (Sag COMP/M.6250 — REXNORD/VAG) ⁽¹⁾	2
2011/C 275/04	Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion (Sag COMP/M.6172 — Daimler/Rolls-Royce/Tognum/Bergen) ⁽¹⁾	2
2011/C 275/05	Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion (Sag COMP/M.6245 — Liberty Mutual Group/The Irish General Business of Quinn Insurance Limited) ⁽¹⁾	3
2011/C 275/06	Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion (Sag COMP/M.6301 — Eurazeo/Moncler) ⁽¹⁾	3

DA

Pris:
3 EUR

⁽¹⁾ EØS-relevant tekst

(Fortsættes på omslagets anden side)

<u>Informationsnummer</u>	Indhold (fortsat)	Side
2011/C 275/07	Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion (Sag COMP/M.6317 — BNP Paribas/Fortis Luxembourg-VIE) ⁽¹⁾	4

IV Oplysninger

OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER, KONTORER OG AGENTURER

Europa-Kommissionen

2011/C 275/08	Euroens vekselkurs	5
---------------	--------------------------	---

OPLYSNINGER FRA MEDLEMSSTATERNE

2011/C 275/09	Medlemsstaternes oplysninger om statsstøtte, der ydes i henhold til Kommissionens forordning (EF) nr. 1857/2006 om anvendelse af traktatens artikel 87 og 88 på statsstøtte til små og mellemstore virksomheder, der beskæftiger sig med produktion af landbrugsprodukter, og om ændring af forordning (EF) nr. 70/2001	6
---------------	---	---

V Øvrige meddelelser

PROCEDURER VEDRØRENDE GENNEMFØRELSEN AF KONKURRENCEPOLITIKKEN

Europa-Kommissionen

2011/C 275/10	Meddelelse i henhold til artikel 27, stk. 4, i Rådets forordning (EF) nr. 1/2003 i sag COMP/C-3/39.692/IBM — Vedligeholdelsestjenester ⁽¹⁾	8
---------------	---	---



⁽¹⁾ EØS-relevant tekst

II

(Meddelelser)

MEDDELELSER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER,
KONTORER OG AGENTURER

EUROPA-KOMMISSIONEN

Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion**(Sag COMP/M.6371 — OTPP/Macquarie/Copenhagen Airports)****(EØS-relevant tekst)**

(2011/C 275/01)

Den 14. september 2011 besluttede Kommissionen ikke at gøre indsigelse mod ovennævnte anmeldte fusion og erklære den forenelig med fællesmarkedet. Beslutningen er truffet efter artikel 6, stk. 1, litra b), i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004. Beslutningens fulde ordlyd foreligger kun på engelsk og vil blive offentliggjort, efter at eventuelle forretningshemmeligheder er udeladt. Den vil kunne ses:

- under fusioner på Kommissionens websted for konkurrence (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dette websted giver forskellige muligheder for at finde de konkrete fusionsbeslutninger, idet de er opstillet efter bl.a. virksomhedens navn, sagsnummer, dato og sektor
- i elektronisk form på EUR-Lex-webstedet (<http://eur-lex.europa.eu/da/index.htm>) under dokumentnummer 32011M6371. EUR-Lex giver online-adgang til EU-retten.

Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion**(Sag COMP/M.6372 — OTPP/Macquarie/SFPI-FPIM/The Brussels Airport Company)****(EØS-relevant tekst)**

(2011/C 275/02)

Den 14. september 2011 besluttede Kommissionen ikke at gøre indsigelse mod ovennævnte anmeldte fusion og erklære den forenelig med fællesmarkedet. Beslutningen er truffet efter artikel 6, stk. 1, litra b), i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004. Beslutningens fulde ordlyd foreligger kun på engelsk og vil blive offentliggjort, efter at eventuelle forretningshemmeligheder er udeladt. Den vil kunne ses:

- under fusioner på Kommissionens websted for konkurrence (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dette websted giver forskellige muligheder for at finde de konkrete fusionsbeslutninger, idet de er opstillet efter bl.a. virksomhedens navn, sagsnummer, dato og sektor
 - i elektronisk form på EUR-Lex-webstedet (<http://eur-lex.europa.eu/da/index.htm>) under dokumentnummer 32011M6372. EUR-Lex giver online-adgang til EU-retten.
-

Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion**(Sag COMP/M.6250 — REXNORD/VAG)****(EØS-relevant tekst)**

(2011/C 275/03)

Den 6. september 2011 besluttede Kommissionen ikke at gøre indsigelse mod ovennævnte anmeldte fusion og erklære den forenelig med fællesmarkedet. Beslutningen er truffet efter artikel 6, stk. 1, litra b), i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004. Beslutningens fulde ordlyd foreligger kun på engelsk og vil blive offentliggjort, efter at eventuelle forretningshemmeligheder er udeladt. Den vil kunne ses:

- under fusioner på Kommissionens websted for konkurrence (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dette websted giver forskellige muligheder for at finde de konkrete fusionsbeslutninger, idet de er opstillet efter bl.a. virksomhedens navn, sagsnummer, dato og sektor
- i elektronisk form på EUR-Lex-webstedet (<http://eur-lex.europa.eu/da/index.htm>) under dokumentnummer 32011M6250. EUR-Lex giver online-adgang til EU-retten.

Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion**(Sag COMP/M.6172 — DAIMLER/ROLLS-ROYCE/TOGNUM/BERGEN)****(EØS-relevant tekst)**

(2011/C 275/04)

Den 25. juli 2011 besluttede Kommissionen ikke at gøre indsigelse mod ovennævnte anmeldte fusion og erklære den forenelig med fællesmarkedet. Beslutningen er truffet efter artikel 6, stk. 1, litra b), i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004. Beslutningens fulde ordlyd foreligger kun på engelsk og vil blive offentliggjort, efter at eventuelle forretningshemmeligheder er udeladt. Den vil kunne ses:

- under fusioner på Kommissionens websted for konkurrence (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dette websted giver forskellige muligheder for at finde de konkrete fusionsbeslutninger, idet de er opstillet efter bl.a. virksomhedens navn, sagsnummer, dato og sektor
- i elektronisk form på EUR-Lex-webstedet (<http://eur-lex.europa.eu/da/index.htm>) under dokumentnummer 32011M6172. EUR-Lex giver online-adgang til EU-retten.

Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion

(Sag COMP/M.6245 — Liberty Mutual Group/The Irish General Business of Quinn Insurance Limited)

(EØS-relevant tekst)

(2011/C 275/05)

Den 5. september 2011 besluttede Kommissionen ikke at gøre indsigelse mod ovennævnte anmeldte fusion og erklære den forenelig med fællesmarkedet. Beslutningen er truffet efter artikel 6, stk. 1, litra b), i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004. Beslutningens fulde ordlyd foreligger kun på engelsk og vil blive offentliggjort, efter at eventuelle forretningshemmeligheder er udeladt. Den vil kunne ses:

- under fusioner på Kommissionens websted for konkurrence (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dette websted giver forskellige muligheder for at finde de konkrete fusionsbeslutninger, idet de er opstillet efter bl.a. virksomhedens navn, sagsnummer, dato og sektor
- i elektronisk form på EUR-Lex-webstedet (<http://eur-lex.europa.eu/da/index.htm>) under dokumentnummer 32011M6245. EUR-Lex giver online-adgang til EU-retten.

Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion

(Sag COMP/M.6301 — Eurazeo/Moncler)

(EØS-relevant tekst)

(2011/C 275/06)

Den 13. september 2011 besluttede Kommissionen ikke at gøre indsigelse mod ovennævnte anmeldte fusion og erklære den forenelig med fællesmarkedet. Beslutningen er truffet efter artikel 6, stk. 1, litra b), i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004. Beslutningens fulde ordlyd foreligger kun på engelsk og vil blive offentliggjort, efter at eventuelle forretningshemmeligheder er udeladt. Den vil kunne ses:

- under fusioner på Kommissionens websted for konkurrence (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dette websted giver forskellige muligheder for at finde de konkrete fusionsbeslutninger, idet de er opstillet efter bl.a. virksomhedens navn, sagsnummer, dato og sektor
 - i elektronisk form på EUR-Lex-webstedet (<http://eur-lex.europa.eu/da/index.htm>) under dokumentnummer 32011M6301. EUR-Lex giver online-adgang til EU-retten.
-

Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion
(Sag COMP/M.6317 — BNP Paribas/Fortis Luxembourg-VIE)

(EØS-relevant tekst)

(2011/C 275/07)

Den 13. september 2011 besluttede Kommissionen ikke at gøre indsigelse mod ovennævnte anmeldte fusion og erklære den forenelig med fællesmarkedet. Beslutningen er truffet efter artikel 6, stk. 1, litra b), i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004. Beslutningens fulde ordlyd foreligger kun på fransk og vil blive offentliggjort, efter at eventuelle forretningshemmeligheder er udeladt. Den vil kunne ses:

- under fusioner på Kommissionens websted for konkurrence (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dette websted giver forskellige muligheder for at finde de konkrete fusionsbeslutninger, idet de er opstillet efter bl.a. virksomhedens navn, sagsnummer, dato og sektor
 - i elektronisk form på EUR-Lex-webstedet (<http://eur-lex.europa.eu/da/index.htm>) under dokumentnummer 32011M6317. EUR-Lex giver online-adgang til EU-retten.
-

IV

(Oplysninger)

OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER,
KONTORER OG AGENTURER

EUROPA-KOMMISSIONEN

Euroens vekselkurs ⁽¹⁾

19. september 2011

(2011/C 275/08)

1 euro =

Valuta	Kurs	Valuta	Kurs		
USD	amerikanske dollar	1,3641	AUD	australske dollar	1,3326
JPY	japanske yen	104,62	CAD	canadiske dollar	1,3423
DKK	danske kroner	7,4473	HKD	hongkongske dollar	10,6328
GBP	pund sterling	0,86810	NZD	newzealandske dollar	1,6581
SEK	svenske kroner	9,1684	SGD	singaporeanske dollar	1,7185
CHF	schweiziske franc	1,2061	KRW	sydkoreanske won	1 555,51
ISK	islandske kroner		ZAR	sydafrikanske rand	10,3940
NOK	norske kroner	7,7410	CNY	kinesiske renminbi yuan	8,7125
BGN	bulgarske lev	1,9558	HRK	kroatiske kuna	7,5220
CZK	tjekkiske koruna	24,630	IDR	indonesiske rupiah	12 222,38
HUF	ungarske forint	290,41	MYR	malaysiske ringgit	4,2608
LTL	litauiske litas	3,4528	PHP	filippinske pesos	59,526
LVL	lettiske lats	0,7093	RUB	russiske rubler	42,2474
PLN	polske zloty	4,3645	THB	thailandske bath	41,615
RON	rumænske leu	4,2875	BRL	brasilianske real	2,3916
TRY	tyrkiske lira	2,4537	MXN	mexicanske pesos	17,9761
			INR	indiske rupee	65,2210

⁽¹⁾ Kilde: Referencekurs offentliggjort af Den Europæiske Centralbank.

OPLYSNINGER FRA MEDLEMSSTATERNE

Medlemsstaternes oplysninger om statsstøtte, der ydes i henhold til Kommissionens forordning (EF) nr. 1857/2006 om anvendelse af traktatens artikel 87 og 88 på statsstøtte til små og mellemstore virksomheder, der beskæftiger sig med produktion af landbrugsprodukter, og om ændring af forordning (EF) nr. 70/2001

(2011/C 275/09)

Støtte nr.: SA.31968 (10/XA)

Medlemsstat: Nederlandene

Region: Nederland

Støtteordningens betegnelse eller navnet på den virksomhed, der modtager individuel støtte: Investeringen op het terrein van energiebesparing (onderdeel van Regeling LNV-subsidies)

Retsgrundlag:

Kaderwet LNV-subsidies: artikel 2, 4 en 7

Regeling LNV-subsidies: artikelen 1:16, vierde lid, 2:1a, 2:2, 2:37, 2:40, vierde lid, 2:41, onderdeel d

Regeling LNV-subsidies: Bijlage 2. „Bijlage bij de artikelen 2:37, eerste lid, 2:38 en 2:40, vierde lid”; Hoofdstuk 1. Investeringen op het terrein van energiebesparing

Forventede årlige udgifter til ordningen eller det samlede individuelle støttebeløb: Ordningens planlagte samlede årlige budget: 10 EUR (mio.)

Maksimal støtteintensitet: 40 %

Gennemførelsesdato: —

Ordningens eller det individuelle støtteprojekts varighed: 1. januar 2011-31. december 2011

Målet med støtten: Investeringer i landbrugsbedrifter (art. 4 i forordning (EF) nr. 1857/2006)

Berørt(e) sektor(er): Alle støtteberettigede erhvervssektorer

Den støttetildelende myndigheds navn og adresse:

Staatssecretaris van Economische Zaken, Landbouw en Innovatie
Postbus 20401
2500 EK Den Haag
NEDERLAND

Websted:

<http://wetten.overheid.nl/zoeken/>

Andre oplysninger: —

Støtte nr.: SA.33415 (11/XA)

Medlemsstat: Italien

Region: Novara

Støtteordningens betegnelse eller navnet på den virksomhed, der modtager individuel støtte:

Bando di contributo

Interventi per l'innovazione e l'ammodernamento delle imprese

B) PMI agricole attive nel settore della produzione primaria di prodotti agricoli

Retsgrundlag: Deliberazione Giunta Camerale G/12 del 1° marzo 2010

Forventede årlige udgifter til ordningen eller det samlede individuelle støttebeløb: Ordningens planlagte samlede årlige budget: 0,06 EUR (mio.)

Maksimal støtteintensitet: 20 %

Gennemførelsesdato: —

Ordningens eller det individuelle støtteprojekts varighed: 13. september 2011-31. december 2016

Målet med støtten: Investeringer i landbrugsbedrifter (art. 4 i forordning (EF) nr. 1857/2006)

Berørt(e) sektor(er): Landbrug, jagt, skovbrug og fiskeri

Den støttetildelende myndigheds navn og adresse:

Camera di Commercio di Novara
Via Avogadro 4
28100 Novara NO
ITALIA

Websted:

<http://www.no.camcom.gov.it/contributi>

Andre oplysninger: —

Støtte nr.: SA.33564 (11/XA)

Medlemsstat: Litauen

Region: Lithuania

Støtteordningens betegnelse eller navnet på den virksomhed, der modtager individuel støtte: Paramos teikimas už šalutinių gyvūninių produktų, neskirtų vartoti žmonėms, pašalinimą ir sunaikinimą (schemos Nr. XA 177/10 pakeitimas)

Retsgrundlag: Lietuvos Respublikos žemės ūkio ministro 2011 m. rugpjūčio 25 d. įsakymas Nr. 3D-653 „Dėl žemės ūkio ministro 2007 m. balandžio 13 d. įsakymo Nr. 3D-162 „Dėl paramos teikimo už šalutinių gyvūninių produktų, neskirtų vartoti žmonėms, pašalinimą ir sunaikinimą taisyklių patvirtinimo ir žemės ūkio ministro 2006 m. gegužės 26 d. įsakymo Nr. 3D-217 bei žemės ūkio ministro 2006 m. spalio 3 d. įsakymo Nr. 3d-385 pripažinimo netekusiais galios“ pakeitimo“.

Forventede årlige udgifter til ordningen eller det samlede individuelle støttebeløb: Ordningens planlagte samlede årlige budget: 7 LTL (mio.)

Maksimal støtteintensitet: 100 %

Gennemførelsesdato: —

Ordningens eller det individuelle støtteprojekts varighed: 16. september 2011-31. december 2013

Målet med støtten: Husdyrsektoren (art. 16 i forordning (EF) nr. 1857/2006)

Berørt(e) sektor(er): Landbrug, jagt, skovbrug og fiskeri

Den støttetildelende myndigheds navn og adresse:

Lietuvos Respublikos žemės ūkio ministerija
Gedimino pr. 19
LT-01103 Vilnius
LIETUVA/LITHUANIA

Websted:

http://www3.lrs.lt/pls/inter3/dokpaieska.showdoc_l?p_id=405213&p_query=&p_tr2=

Andre oplysninger: —

V

(Øvrige meddelelser)

PROCEDURER VEDRØRENDE GENNEMFØRELSEN AF
KONKURRENCEPOLITIKKEN

EUROPA-KOMMISSIONEN

Meddelelse i henhold til artikel 27, stk. 4, i Rådets forordning (EF) nr. 1/2003 i sag COMP/
C-3/39.692/IBM — Vedligeholdelsestjenester

(EØS-relevant tekst)

(2011/C 275/10)

1. INDLEDNING

(1) I henhold til artikel 9 i Rådets forordning (EF) nr. 1/2003 af 16. december 2002 om gennemførelse af konkurrence-reglerne i traktatens artikel 101 og 102 ⁽¹⁾ kan Kommissionen — når den agter at træffe en afgørelse, hvorved en overtrædelse kræves bragt til ophør, og de deltagende virksomheder tilbyder at afgive tilsagn, der imødekommer de betænkeligheder, som Kommissionen har underrettet dem om i sin foreløbige vurdering — ved afgørelse gøre disse tilsagn bindende for virksomhederne. En sådan afgørelse kan vedtages for en bestemt periode, og i afgørelsen konkluderes det, at der ikke længere er grund til, at Kommissionen griber ind. I overensstemmelse med artikel 27, stk. 4, i samme forordning offentliggør den et kort resumé af sagen og hovedindholdet af de afgivne tilsagn. Tredjemand kan fremsætte bemærkninger hertil inden for den tidsfrist, som Kommissionen har fastsat.

2. RESUMÉ AF SAGEN

(2) Den 1. august 2011 vedtog Kommissionen en foreløbig vurdering i henhold til artikel 9, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1/2003 vedrørende de påståede overtrædelser, som International Business Machines Corporation (»IBM«) har begået på markederne for vedligeholdelse af IBM-mainframes.

(3) Det er den foreløbige vurdering, at IBM indtager en dominerende stilling på markedet for visse inddata, der er nødvendige for vedligeholdelsen af IBM mainframehardware og -software. I den foreløbige vurdering udtrykkes der bekymring for, at IBM kan have misbrugt sin dominerende stilling ved i strid med artikel 102 i TEUF og EØS-aftalens artikel 54 at påtvinge sine konkurrenter på markedet for vedligeholdelse urimelige leveringsbetingelser for disse inddata. De pågældende konkurrenter er kunder

hos IBM. Det er Kommissionens foreløbige vurdering, at IBM's praksis udgør en konstruktiv leveringsnægtelse af disse inddata.

(4) Den foreløbige vurdering indeholder dog ikke nogen undersøgelse af det mulige marked for vedligeholdelsestjenester leveret af flere forskellige leverandører til kunder, der ejer flere forskellige serverplatforme, herunder IBM-mainframes, og foregiver ikke at vurdere konkurrencen mellem IBM og andre producenter af servere på markedet for vedligeholdelsestjenester til kunder med flere forskellige serverplatforme.

3. HOVEDINDHOLDET AF DE AFGIVNE TILSAGN

(5) IBM er ikke enig i Kommissionens foreløbige vurdering. Virksomheden har dog afgivet tilsagn i overensstemmelse med artikel 9 i forordning (EF) nr. 1/2003, for at imødekomme Kommissionens betænkeligheder med hensyn til konkurrencen. De vigtigste elementer i tilsagnene er følgende:

(6) IBM giver tilsagn om at sørge for, at tredjemand, der driver vedligeholdelsesvirksomhed (»TVV«), har mulighed for hurtigst muligt og på rimelige og ikke-diskriminerende betingelser og vilkår at anskaffe sig visse reservedele og tekniske oplysninger. Med henblik herpå giver IBM tilsagn om at indgå en rammekontrakt med enhver TVV, der ønsker at tilbyde vedligeholdelse af IBM System z servere inden for Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde (EØS).

(7) Rammekontraktens vilkår og betingelser skal være rimelige og bl.a. forpligte IBM til: i) hurtigst muligt at levere vigtige reservedele til TVV'er, uden at disse er forpligtet til at

⁽¹⁾ EUT C 115 af 9.5.2008, s. 47.

returnere defekte komponenter, ii) at sælge TVV'erne vigtige reservedele til nuværende og kommende mainframemodeller til samme pris, som IBM tilbyder virksomheder, der selv varetager vedligeholdelsen, og iii) hurtigst muligt at stille tekniske oplysninger (herunder opdateringer af maskinkoder) til rådighed for TVV'erne.

- (8) Rammekontrakten skal endvidere give TVV'erne mulighed for at sikre opfyldelsen af IBM's forpligtelser i tilfælde af tvister om aftalen. Rammekontrakten skal indeholde bestemmelser om principal ydelse og kontraktmæssige sanktioner i tilfælde af forsinket levering af vigtige reservedele og tekniske oplysninger fra IBM's side.
- (9) For at lette transaktionerne med TVV'erne vil IBM udnævne en chef med ansvar for forbindelserne til TVV'er i EU.
- (10) Tilsagnene gælder for alle IBM System z-modeller og -typer, som IBM fortsat tilbyder vedligeholdelse af, i en periode på fem år fra datoen for vedtagelsen af Kommissionens afgørelse i henhold til artikel 9 i forordning (EF) nr. 1/2003. IBM forpligter sig til årligt at forelægge Kommissionen en rapport om gennemførelsen af tilsagnene.
- (11) Tilsagnene er offentliggjort i deres helhed på engelsk på webstedet for Generaldirektoratet for Konkurrence: http://ec.europa.eu/competition/index_en.html

4. OPFORDRING TIL AT FREMSÆTTE BEMÆRKNINGER

- (12) Kommissionen agter med forbehold af markedstesten at vedtage en afgørelse i henhold til artikel 9, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1/2003, hvorved de tilsagn, der er sammen-

fattet ovenfor og offentliggjort i fuldt omfang på Generaldirektoratet for Konkurrences websted, erklæres for bindende. Hvis tilsagnene ændres væsentligt, vil der blive iværksat en ny markedstest.

- (13) I overensstemmelse med artikel 27, stk. 4, i forordning (EF) nr. 1/2003 opfordrer Kommissionen andre interesserede parter til at fremsætte bemærkninger til de afgivne tilsagn. Bemærkningerne bør så vidt muligt underbygges af en detaljeret begrundelse, der indeholder de nødvendige fakta, som bemærkningerne bygger på, og hvis der indkredses et problem, bør de indeholde et forslag til, hvordan det kan løses.
- (14) Bemærkningerne skal være Kommissionen i hænde senest en måned efter datoen for offentliggørelsen af denne meddelelse. De interesserede parter anmodes endvidere om at fremsende en ikke-fortrolig version af deres bemærkninger, hvor forretningshemmeligheder og andre fortrolige oplysninger er udeladt eller eventuelt erstattet af et ikke-fortroligt resumé eller af udtrykkene »forretningshemmelighed« eller »fortroligt«. Berettigede anmodninger om fortrolig behandling vil blive imødekommet.
- (15) Bemærkningerne kan med angivelse af referencen COMP/C-3/39.692/IBM — vedligeholdelsestjenester sendes til Kommissionen pr. e-mail (COMP-GREFFE-ANTITRUST@ec.europa.eu), pr. fax. (+32 22950128), eller pr. brev til følgende adresse:

Europa-Kommissionen
Generaldirektoratet for Konkurrence
Registreringskontoret for Kartel- og Monopolsager
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

ABONNEMENTSPRISER 2011 (ekskl. moms, inkl. normale forsendelsesomkostninger)

EU-Tidende, L- + C-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	1 100 EUR pr. år
EU-Tidende, L- + C-udgaven, papirudgave + årlig dvd	22 officielle EU-sprog	1 200 EUR pr. år
EU-Tidende, L-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	770 EUR pr. år
EU-Tidende, L- + C-udgaven, månedlig kumulativ dvd	22 officielle EU-sprog	400 EUR pr. år
Supplement til EUT (S-udgaven), udbud og offentlige kontrakter, dvd, 1 udgave pr. uge	Flersproget: 23 officielle EU-sprog	300 EUR pr. år
EU-Tidende, C-udgaven — udvælgelsesprøver	Sprog iht. udvælgelsesprøve(r)	50 EUR pr. år

Den Europæiske Unions Tidende, der udkommer på EU's officielle sprog, fås i abonnement i 22 sprogudgaver. EU-Tidende omfatter L-udgaven (retsforskrifter) og C-udgaven (meddelelser og oplysninger).

Der abonneres særskilt på hver sprogudgave.

I henhold til Rådets forordning (EF) nr. 920/2005, offentliggjort i EU-Tidende L 156 af 18. juni 2005, er Den Europæiske Unions institutioner midlertidigt fritaget for forpligtelsen til at udarbejde og offentliggøre alle retsakter på irsk. Irske udgaver af EU-Tidende vil derfor blive markedsført særskilt.

Abonnementet på supplementet til EU-Tidende (S-udgaven (udbud og offentlige kontrakter)) omfatter alle udgaver på de 23 officielle sprog på én dvd.

Abonnenter på *Den Europæiske Unions Tidende* kan uden ekstra omkostninger rekvirere eksemplarer af diverse bilag til EU-Tidende (C ... A-udgaver). Abonnenterne gøres opmærksom på udgivelsen af bilagene ved hjælp af »meddelelser til læserne« i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Salg og abonnementer

Betalingsabonnementer på diverse tidsskrifter, som f.eks. *Den Europæiske Unions Tidende*, kan købes gennem vore salgsganter. Listen over salgsganterne findes på internettet:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_da.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) giver direkte og gratis adgang til EU-retten. Via dette netsted kan man konsultere *Den Europæiske Unions Tidende*, og netstedet indeholder endvidere traktaterne, retsforskrifter, retspraksis og forberedende retsakter.

Yderligere oplysninger om Den Europæiske Union findes på: <http://europa.eu>



Den Europæiske Unions Publikationskontor
2985 Luxembourg
LUXEMBOURG

DA